

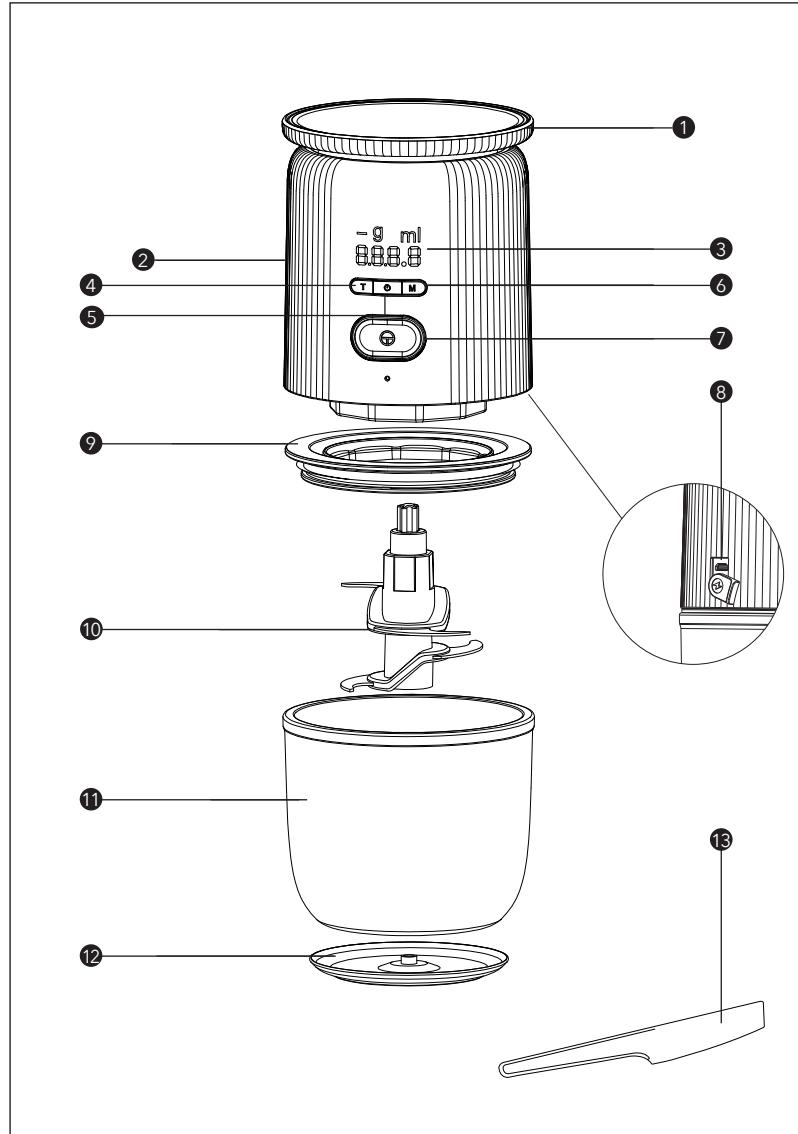
**PROZIS**

# 2Way

**Portable Scale and Chopper**

User Manual  
Warranty Statement

V.1 04/2021



## Language index

EN	4
FR	12
DE	20
IT	28
ES	36
PT	44

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

The most recent version of this product's user manual can be found at  
[www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Legal compliance statement

 By means of this document, PROZIS declares that the Prozis 2Way portable scale & chopper is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional clarification through our customer support communication channels, available at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Instead, dispose of it separately and properly.

 The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

 The parts of the appliance that come into contact with food are suitable for food products.

 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Safety warnings



**DANGER!** This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.



### DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH DISABILITIES

- Packing materials are not toys. Children must not play with the packaging materials. There is a suffocation risk.
- This device can be used by children 8 years old and over, and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided their use is supervised or they have been given instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The blade is sharp and can cause injuries, so always handle it with caution. Reassemble the appliance after use so the blade does not remain exposed. Keep the blade out of the reach of children at all times.
- Never attempt to remove foods from the jar while the blade is still rotating, or risk injuring yourself.
- Never remove the motor unit from the appliance while the blade is still rotating.
- Never attempt to grasp the blade while it is still rotating. It is extremely sharp.
- Be careful not to cut yourself while emptying the bowl or cleaning the appliance.
- To protect against possible electric shock, do not immerse the motor unit in water or any other liquid.



**CAUTION!** This symbol highlights dangerous situations which may lead to minor to moderate injuries, damage, malfunction and/or destruction of the device.

### To prevent harm or damage from happening to users or others, make sure to comply with the following requirements.

- Do not let the appliance run for more than 1 minute at a time, and allow it to cool down afterwards.
- Never fill the appliance with hot liquids or foods! These may damage the appliance.

- Do not use the appliance in outdoor environments.
- Cease operating the appliance if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance is not intended for preparing large food quantities at a time.
- This appliance is intended for household use only. Do not use it for commercial purposes.
- Do not place the appliance on hot surfaces such as stoves or hot plates, or near open gas flames.
- Only use the appliance on a stable working surface.

## User Manual

### PACKAGE CONTENTS

- 1 x Prozis 2Way - Portable Scale and Chopper
- 1 x Spatula
- 1 x USB Charging Cable
- 1 x Quick Guide

### PRODUCT DESCRIPTION: SEE PAGE 2

1. Weighing platform
2. Main body/motor unit
3. Scale display
4. Scale tare button
5. Scale power button
6. Unit change button
7. Switch button
8. USB charging port
9. Jar cover
10. Chopper blade
11. Chopper jar
12. Jar base
13. Spatula

### CLEANING AND MAINTENANCE

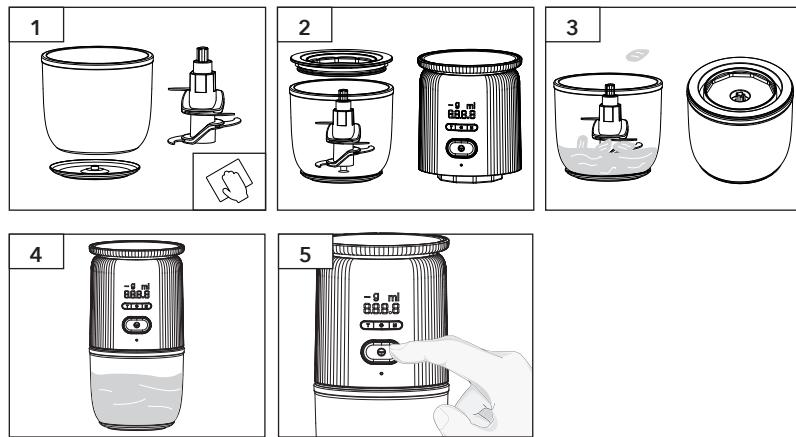
- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- When cleaning the components, do not use aggressive or abrasive cleaning agents or materials such as scouring milk or steel wool. These could damage the surface of the appliance!
- Protect the motor unit from water drops and water spray.
- Only use a clean, dry cloth to clean the motor unit, and never any corrosive liquids. Use a slightly damp cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.
- Make sure no moisture enters the product during cleaning, to prevent damage to the product and related repairs.
- The jar and the blade can be cleaned with detergent and a sponge.
- When cleaning the chopper blade, it is recommended to wear safety gloves.
- Before cleaning the jar, carefully remove the blade first. Then use a wet towel or immerse the bowl in water for cleaning. The bowl is not dishwasher safe.

### STORAGE

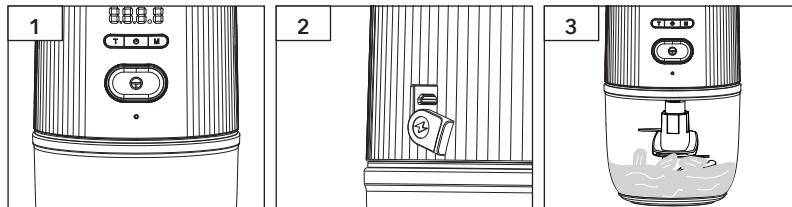
- When not using the appliance for a longer period of time, make sure to recharge it on a regular basis to maintain battery performance.
- When no longer using the appliance, store it in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- Store your appliance inside the original case provided.

### INSTRUCTIONS

#### Using the chopper function

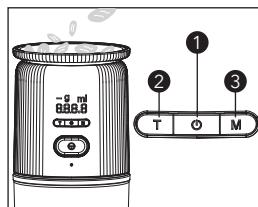


1. Make sure the **chopper blade**, the **chopper jar** and the **jar base** are clean and dry.
2. Place the jar on the base and the blade on the shaft inside the jar.
3. Add the right amount of food to the jar and cover the jar with the **jar cover**.
4. Place the main **body/motor unit** on the jar and make sure it is in the right position.
5. Hold the main body and press the **switch button** to start chopping. Release the button to stop the process when done.



- When the red light flashes while using the blender, this means that the battery is drained. Before using the appliance, always make sure it has sufficient charge.
- When the white light goes on during charging, this means the battery is fully charged.
- When the blade is blocked while blending, the red light will go on for 5 seconds. The blender is then likely too full, or filled with excessively tough ingredients. Release the switch button immediately and remove any excess ingredients before continuing. Cutting the ingredients into smaller pieces can also help.

#### Using the scale function



- Press the **scale power button** to turn on the scale.
  - Use the **scale tare button** to reset the weight to 0.
  - Use the **unit change button** to switch between measuring grams and milliliters.
- The scale will automatically turn itself off after 2 minutes of inactivity.

#### NOTES:

- The scale is designed for a total weight of up to 900 g. Overloading the scale will negatively affect its measuring accuracy. If the scale display shows **EEEEE**, the scale is overloaded. Remove excess weight for a correct measurement and to prevent damage.
- The scale's weighing range is -999.9 to 999.9 grams or milliliters.

#### Recipe guide

FOOD	WEIGHT	MAX. BLENDING TIME	NOTES
Pork	≤ 120 g	30 sec	Remove bone and cut into approx. 20 × 20 × 50 mm pcs.
Beef	≤ 120 g	30 sec	Remove bone and cut into approx. 20 × 20 × 50 mm pcs.
Garlic	≤ 80 g	15 sec	Peeled
Small chili	≤ 80 g	15 sec	Remove stems and seeds.
Carrot	≤ 80 g	15 sec	
Celery	≤ 80 g	15 sec	
Cooked sweet potato	≤ 50 g	30 sec	Add liquid for better mixing.

#### TROUBLESHOOTING

Some issues that arise may be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The blender suddenly stops or cannot be turned on. The indicator light is flashing red.	The battery is drained.	Charge the battery before use.
The blender stops and the indicator lights up in red for 5 seconds.	The blender is overloaded.	Remove excess ingredients or cut them into smaller pieces.
The blender vibrates abnormally or makes an unusual noise.	The chopper blade is not properly installed.	Make sure the chopper blade is properly installed before use.
	The appliance is unstable.	Place the appliance on a flat, stable surface.
	The blender is too full.	Remove excess ingredients or cut them into smaller pieces.

#### Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

#### GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

#### WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

## **CONSUMABLES**

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

## **HOW TO MAKE A CLAIM**

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

## **WARRANTY REPAIRS**

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

## **EXCLUSIONS**

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

## **LIMITED RESPONSIBILITY**

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

## **WHAT TO DO?**

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTACTS**

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de garantir son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que le Hachoir et Balance Portable 2Way de Prozis est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.

 L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

 Les parties de l'appareil qui entrent en contact avec les aliments sont adaptées aux produits alimentaires.

## Avertissements de sécurité

 **DANGER** ! Ce symbole, lorsqu'il est associé à la note **Danger**, signifie un risque élevé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et mortelles.

## DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDICAPÉES

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage. Il existe un risque de suffocation.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que leur utilisation soit supervisée ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- La lame est tranchante et peut causer des blessures, il faut donc toujours la manipuler avec précaution. Remontez l'appareil après utilisation afin que la lame ne reste pas exposée. Gardez la lame hors de portée des enfants à tout moment.
- N'essayez jamais de retirer des aliments du bol alors que la lame est encore en rotation, sous peine de vous blesser.
- Ne retirez jamais le moteur de l'appareil alors que la lame est encore en rotation.
- N'essayez jamais de saisir la lame alors qu'elle est encore en rotation. Elle est extrêmement tranchante.
- Faites attention à ne pas vous couper en vidant le bol ou en nettoyant l'appareil.
- Pour vous protéger contre d'éventuelles électrocutions, ne plongez pas le moteur dans l'eau ou dans un autre liquide.



ATTENTION ! Ce symbole indique les situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennes, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

### Pour éviter tout dommage ou préjudice aux utilisateurs ou à d'autres personnes, veillez à respecter les exigences suivantes.

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner pendant plus d'une minute à la fois, et laissez-le refroidir ensuite.
- Ne remplissez jamais l'appareil avec des liquides ou des aliments chauds ! Cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extérieur.
- Cessez d'utiliser l'appareil s'il fonctionne mal ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- L'appareil n'est pas destiné à la préparation de grandes quantités d'aliments à la fois.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des poêles ou des plaques chauffantes, ou à proximité de flammes de gaz.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface de travail stable.

## Manuel d'utilisation

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Hachoir et Balance Portable 2Way de Prozis
- 1 x Spatule
- 1 x Câble de chargement USB
- 1 x Guide rapide

### DESCRIPTION DU PRODUIT : VOIR PAGE 2

1. Plate-forme de pesée
2. Corps principal/unité motrice
3. Écran de la balance
4. Bouton tare de la balance
5. Bouton d'alimentation de la balance
6. Bouton de changement d'unité
7. Interrupteur
8. Port de chargement USB
9. Couvercle du bol
- 10.Lame du hachoir
- 11.Bol du hachoir
- 12.Socle du bol
- 13.Spatule

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

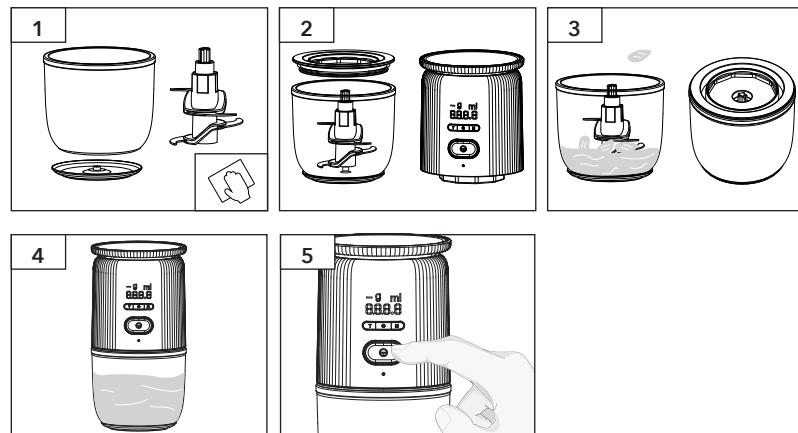
- Éteignez le produit et débranchez tout avant de le nettoyer !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de matériaux tels que du lait à récurer ou de la paille de fer pour nettoyer les composants. Ils peuvent endommager la surface de l'appareil !
- Protégez l'unité moteur contre les gouttes d'eau et les projections d'eau.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer l'unité moteur, et jamais de liquides corrosifs. Utilisez un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux pour éliminer toute saleté tenace.
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant le nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et d'effectuer les réparations correspondantes.
- Le bol et la lame peuvent être nettoyés avec du détergent et une éponge.
- Il est recommandé de porter des gants de sécurité pour nettoyer la lame du hachoir.
- Avant de nettoyer le bol, retirez d'abord soigneusement la lame. Utilisez ensuite une serviette humide ou immerlez le bol dans de l'eau pour le nettoyer. Le bol ne va pas au lave-vaisselle.

### STOCKAGE

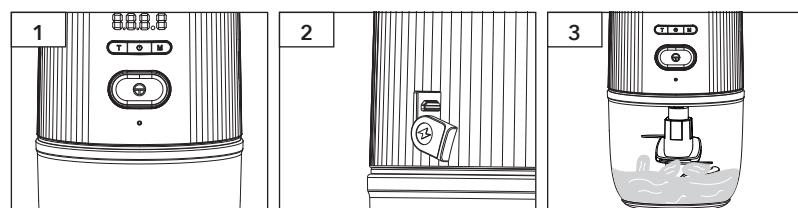
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veillez à le recharger régulièrement pour maintenir les performances de la batterie.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Conservez votre appareil dans l'emballage d'origine fourni.

### INSTRUCTIONS

#### Utilisation de la fonction hachoir



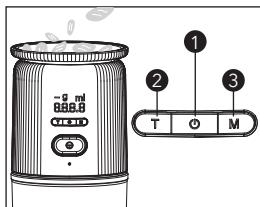
1. Assurez-vous que la **lame du hachoir**, le **bol du hachoir** et le **socle du bol** sont propres et secs.
2. Placez le bol sur le socle et la lame sur la tige à l'intérieur du bol.
3. Ajoutez la bonne quantité de nourriture dans le bol et couvrez le bol avec le **couvercle du bol**.
4. Placez le **corps/moteur** principal sur le bol et assurez-vous qu'il est dans la bonne position.
5. Tenez le corps principal et appuyez sur le **bouton** pour commencer à hacher. Relâchez le bouton pour arrêter le processus une fois terminé.



1. Si le voyant rouge clignote pendant l'utilisation du blender, cela signifie que la batterie est déchargée. Assurez-vous toujours que l'appareil est suffisamment chargé avant de l'utiliser.
2. Lorsque le voyant blanc s'allume pendant la charge, cela signifie que la batterie est entièrement chargée.

3. Lorsque la lame est bloquée pendant le mixage, le voyant rouge s'allume pendant 5 secondes. Le blender est alors probablement trop plein, ou rempli d'ingrédients trop durs. Relâchez immédiatement le bouton et retirez les ingrédients en excès avant de continuer. Couper les ingrédients en plus petits morceaux peut également aider.

#### Utilisation de la fonction balance



1. Appuyez sur le **bouton d'alimentation de la balance** pour allumer la balance.
  2. Utilisez le **button tare de la balance** pour remettre le poids à 0.
  3. Utilisez le **button de changement d'unité** pour passer de la mesure en grammes à celle en millilitres.
- La balance s'éteint automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

#### REMARQUE :

- La balance est conçue pour un poids total allant jusqu'à 900 g. Une surcharge de la balance affectera négativement sa précision de mesure. Si l'écran de la balance affiche **EEEEE**, cela signifie que la balance est surchargée. Retirez l'excès de poids pour une mesure correcte et pour éviter tout dommage.
- La plage de pesage de la balance est de -999,9 à 999,9 grammes ou millilitres.

#### Guide de recette

ALIMENT	POIDS	DURÉE MAXIMALE DE MIXAGE	REMARQUES
Porc	120 g	30 s	Retirez les os éventuels et coupez en morceaux d'environ 20 x 20 x 50 mm.
Boeuf	120 g	30 s	Retirez les os éventuels et coupez en morceaux d'environ 20 x 20 x 50 mm.
Ail	80 g	15 s	Pelé
Petit piment	80 g	15 s	Retirez les tiges et les graines.
Carotte	80 g	15 s	
Céleri	80 g	15 s	
Patate douce cuite	50 g	30 s	Ajoutez du liquide pour un meilleur mixage.

#### RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Certains problèmes qui surviennent peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le blender s'est soudainement arrêté ou ne peut pas être mis en marche. Le voyant clignote en rouge.	La batterie est épuisée.	Chargez la batterie avant de l'utiliser.
Le blender s'est arrêté et les voyants se sont allumés en rouge pendant 5 secondes.	Le blender est surchargé.	Retirez les ingrédients en trop ou coupez-les en petits morceaux.
Le blender vibre anormalement ou fait un bruit inhabituel.	La lame du hachoir n'est pas correctement installée.	Assurez-vous que la lame du hachoir est correctement installée avant de l'utiliser.
	L'appareil est instable	Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
	Le blender est trop plein.	Retirez les ingrédients en trop ou coupez-les en petits morceaux.

#### DÉCLARATION DE GARANTIE

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

#### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

#### PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

#### CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

## COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

## RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

## EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

- Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
- Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
- Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
- Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
- Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
- Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
- Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
- Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
- Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

## RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

## QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

**PROZIS**  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung für dieses Produkt finden Sie unter [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Gesetzliche Konformitätserklärung

 Mit diesem Dokument erklärt PROZIS, dass der Prozis 2Way - Tragbarer Waage & Zerkleinerer mit allen in den geltenden Rechtsvorschriften festgelegten Standards sowie anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt.

Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle zur Verfügung unter [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird vom jeweiligen Endverbraucher erwartet, dass dieser die Bedeutung des Symbols eines durchgestrichenen Abfallbehälters versteht. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern separat und ordnungsgemäß.

 Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

 Die Geräteteile, die mit Lebensmittel in Berührung kommen, sind lebensmittelzugelassen.

## Sicherheitswarnungen

 **GEFAHR!** Dieses Symbol in Kombination mit dem Hinweis **Gefahr** weist auf ein hohes Risiko hin. Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Verletzung der Gliedmaßen und zu Lebensgefahr führen.

## ! GEFAHR FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN

- Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht damit spielen, da Erstickungsgefahr besteht.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese unter Beaufsichtigung stehen oder sie Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Risiken kennen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung sollte nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Häckselmesser ist scharf und kann Verletzungen verursachen, also bitte immer vorsichtig damit umgehen. Bauen Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder zusammen, damit das Häckselmesser nicht offen herumliegt. Halten Sie die Klinge immer außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nie, Lebensmittel aus dem Gefäß zu entfernen, während das Häckselmesser noch rotiert, da Sie sonst riskieren, sich selbst zu verletzen.
- Entfernen Sie die Motoreinheit niemals von dem Gerät, während das Häckselmesser sich noch dreht.
- Versuchen Sie nie, das Häckselmesser zu greifen, während es sich noch dreht. Es ist extrem scharf.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Entleeren des Gefäßes oder beim Reinigen des Geräts nicht schneiden.
- Zum Schutz vor möglichen Stromstößen sollten Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol signalisiert gefährliche Situationen, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen, Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

## Um Schäden oder Verletzungen des Benutzers oder Dritter zu vermeiden, sollten Sie unbedingt die unten genannten Hinweise befolgen.

- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute laufen und lassen Sie es anschließend abkühlen.
- Niemals das Gerät mit heißen Flüssigkeiten oder Lebensmitteln befüllen! Diese können das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stoppen Sie die Anwendung des Geräts, wenn es defekt ist oder es fallengelassen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Das Gerät ist nicht zur Zubereitung großer Lebensmittelmengen vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle Zwecke.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Öfen oder Kochplatten oder in die Nähe von offenen Gasflammen.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer stabilen Arbeitsfläche.

## Bedienungsanleitung

### VERPACKUNGsinHALT

- 1 x Prozis 2Way - Tragbare Waage & Zerkleinerer
- 1 x Spatel
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Kurzanleitung

### PRODUKTBESCHREIBUNG: SIEHE SEITE 2

1. Wiegeplattform
2. Gerätetkörper/Motoreinheit
3. Waagenanzeige
4. Tara-Taste der Waage
5. Power-Taste der Waage
6. Taste zum Wechseln der Maßeinheit
7. Mixschalter
8. USB-Ladeanschluss
9. Gefäßdeckel
10. Häckselmesser
11. Häckselgefäß
12. Gefäßsockel
13. Spachtel

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Stecker!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, wie Scheuermilch oder Stahlwolle zur Reinigung der Einzelteile. Diese können die Geräteoberfläche beschädigen!
- Schützen Sie die Motoreinheit vor Wassertropfen und Spritzwasser.
- Verwenden Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch, um die Motoreinheit zu reinigen, und niemals korrosive Flüssigkeiten. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartrückige Verschmutzungen zu entfernen.
- Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt, um Schäden am Produkt und damit verbundene Reparaturen zu vermeiden.
- Das Gefäß und die Klinge können mit Reinigungsmittel und einem Schwamm gereinigt werden.
- Es wird empfohlen bei der Reinigung der Häckselmesser Schutzhandschuhe zu tragen
- Bevor Sie das Glas reinigen, entfernen Sie zuerst vorsichtig das Häckselmesser. Verwenden Sie dann ein nasses Handtuch oder tauchen Sie das Gefäß zur Reinigung in Wasser. Das Gefäß ist nicht spülmaschinenfest.

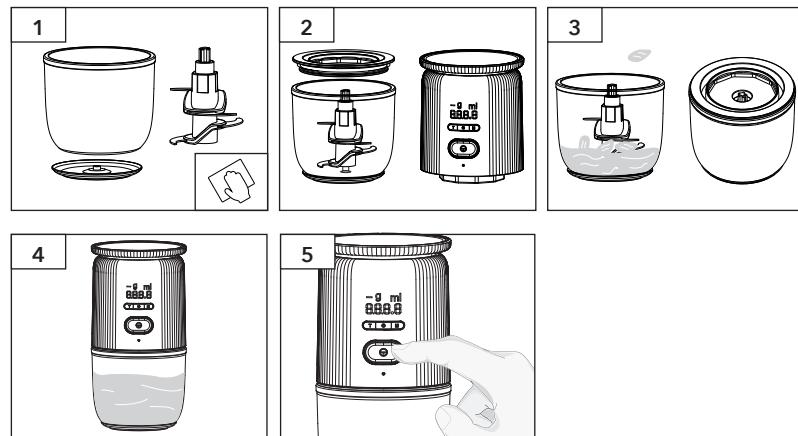
### AUFBEWAHRUNG

- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie es regelmäßig aufladen, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten.

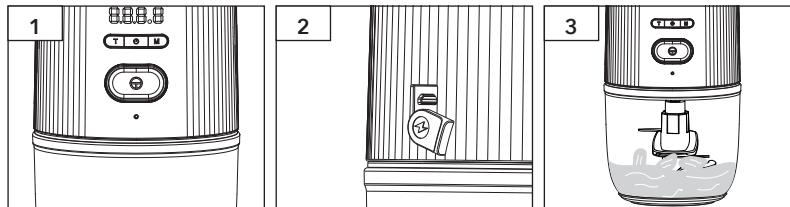
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, bewahren Sie es an einem trockenen, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
- Bewahren Sie das Gerät in seiner mitgelieferten Originalverpackung auf.

### ANWEISUNGEN

#### Anwendung der Zerkleinerungsfunktion



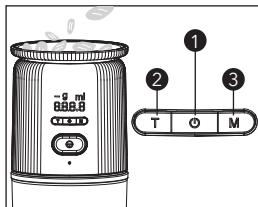
1. Achten Sie darauf, dass das **Häckselmesser**, das **Häckselgefäß** und der **Gefäßsockel** sauber und trocken sind.
2. Stellen Sie das Gefäß auf den Sockel und stecken Sie das Messer auf den Stecker im Gefäßinnern.
3. Die richtige Lebensmittelmenge in das Gefäß geben und Gefäß mit dem **Gefäßdeckel** abdecken.
4. Stellen Sie den/die **Gerätetkörper / Motoreinheit** auf das Gefäß und achten Sie darauf, dass er sich in der richtigen Position befindet.
5. Halten Sie den Gerätetkörper und drücken Sie den **Mixschalter**, um mit dem Zerkleinern zu beginnen. Lassen Sie den Schalter los, um das Zerkleinern anzuhalten, wenn alles fertig ist.



1. Blinkt das rote Licht beim Verwenden des Mixers, bedeutet dies, dass der Akku leer ist. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät genug Strom hat, bevor Sie es verwenden.
2. Wenn sich während des Ladevorgangs das weiße Licht einschaltet, bedeutet dies, dass der Akku vollständig geladen ist.
3. Wenn das Häckselmesser beim Mixen blockiert, schaltet sich das rote Licht 5 Sekunden lang ein. Der Mixer ist dann wahrscheinlich zu voll oder mit übermäßig harten Zutaten gefüllt. Lassen Sie den Mixschalter sofort los und entfernen Sie überschüssige Zutaten, bevor Sie fortfahren. Das Schneiden der Zutaten in kleinere Stücke kann ebenfalls helfen.

Zutaten, bevor Sie fortfahren. Das Schneiden der Zutaten in kleinere Stücke kann ebenfalls helfen.

#### Die Wiegefunktion verwenden



1. Drücken Sie die **Power-Taste der Waage**, um die Waage einzuschalten.
  2. Verwenden Sie die **Tara-Taste der Waage**, um das Gewicht auf 0 zurückzusetzen.
  3. Verwenden Sie die **Taste zum Einheitenwechsel**, um zwischen den Maßeinheiten Gramm und Milliliter zu wechseln.
- Die Waage wird sich nach 2 Min. automatisch ausschalten, wenn sie nicht verwendet wird.

#### HINWEISE:

- Die Waage ist für ein Gesamtgewicht von bis zu 900 g konzipiert. Eine Überlastung der Waage beeinträchtigt die Messgenauigkeit. Wenn die Waagenanzeige **EEEEE** anzeigt, bedeutet dies, dass die Waage überlastet ist. Entfernen Sie das übermäßige Gewicht für eine korrekte Messung und zur Vermeidung von Schäden.
- Der Wägebereich der Waage beträgt -999,9 bis +999,9 Gramm oder Milliliter.

#### Rezepthilfe

NAHRUNG	GEWICHT	MAX. MIXZEIT	HINWEISE
Schweinefleisch	120 g	30 Sek	Entfernen Sie alle Knochen und schneiden Sie das Fleisch in ca. 20 x 20 x 50 mm große Stücke.
Rindfleisch	120 g	30 Sek	Entfernen Sie alle Knochen und schneiden Sie das Fleisch in ca. 20 x 20 x 50 mm große Stücke.
Knoblauch	80 g	15 Sek	Geschält
Kleine Chili	80 g	15 Sek	Entfernen Sie die Stiele und die Kerne.
Karotte	80 g	15 Sek	
Sellerie	80 g	15 Sek	
Gekochte Süßkartoffel	50 g	30 Sek	Fügen Sie für eine bessere Vermischung Flüssigkeit hinzu.

#### FEHLERBEHEBUNG

Manche der auftretenden Probleme können eventuell durch den Benutzer behoben werden. Falls das Problem weiterhin bestehen bleibt, nachdem alle der folgenden Lösungsvorschläge probiert wurden, kontaktieren Sie bitte den Prozis-Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Mixer hat plötzlich angehalten oder kann nicht mehr eingeschaltet werden. Die Kontrollleuchte blinkt rot.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch auf.
Der Mixer hat angehalten und die Kontrollleuchten leuchten 5 Sekunden lang rot auf.	Der Mixer ist überladen.	Entfernen Sie überschüssige Zutaten oder schneiden Sie sie in kleinere Stücke.
Der Mixer vibriert unnormal oder macht ein ungewöhnliches Geräusch.	Das Häckselmesser ist nicht richtig montiert.	bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass das Häckselmesser richtig montiert ist.
	Das Gerät ist instabil	Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
	Der Mixer ist zu voll.	Entfernen Sie überschüssige Zutaten oder schneiden Sie sie in kleinere Stücke.

#### GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

#### ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

## LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Lauffzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

## VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

## WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

## GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigten wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

## AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

- Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
- Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
- Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
- Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.

- Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
- Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
- Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
- Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
- Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
- Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transports zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

## BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

## WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

**PROZIS**  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o modificare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato, al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza preavviso.

La versione più recente del manuale utente di questo prodotto è disponibile su [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Dichiarazione di conformità legale

 Per mezzo di questo documento, PROZIS dichiara che il prodotto Prozis 2Way - Bilancia e Frullatore portatile - è pienamente conforme a tutte le norme specificate dalla legislazione in vigore, così come a tutte le clausole rilevanti.

Prozis è sempre disponibile per chiarimenti aggiuntivi attraverso i canali di comunicazione della sua assistenza clienti: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 Per evitare qualsiasi tipo di impatto sull'ambiente o sulla salute umana dovuto alle sostanze pericolose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli utenti finali di tali dispositivi sono invitati a conoscere il significato del simbolo costituito da un contenitore di rifiuti barrato: ossia non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche nella raccolta dei rifiuti domestici indifferenziati; smaltire tali dispositivi separatamente e in modo adeguato.

 L'imballaggio che protegge il dispositivo dai danni di trasporto è realizzato con materiali non inquinanti che possono essere smaltiti tramite i contenitori locali per il riciclaggio.

 Le parti dell'apparecchio che vengono a contatto con gli alimenti sono adatte per i prodotti alimentari.

## Avvertenze di sicurezza

 **PERICOLO!** Questo simbolo, quando seguito dalla nota **Pericolo**, sta a significare un rischio elevato. Il mancato rispetto di questa avvertenza può comportare lesioni fisiche o persino mortali.

## PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE CON DISABILITÀ

- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il materiale d'imballaggio a causa dell'esistenza del rischio di soffocamento.

- Questo prodotto può essere usato da bambini maggiori di 8 anni e da persone con disabilità di natura fisica, sensoriale o mentale o comunque senza un'adeguata esperienza e conoscenza, quando sotto supervisione o che comunque abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare la lama con attenzione poiché è affilata e può causare lesioni. Ricomporre il dispositivo dopo l'uso in modo tale da non lasciare esposta la lama. Tenere sempre la lama fuori dalla portata dei bambini.
- Non provare mai a rimuovere del cibo dal contenitore mentre la lama sta rotando o si rischierebbero lesioni.
- Non rimuovere il motore dal dispositivo mentre la lama sta ancora rotando.
- Non provare mai ad afferrare la lama mentre sta ancora rotando. Essa è estremamente affilata.
- Fare attenzione a non tagliarsi mentre si svuota il contenitore o mentre si pulisce il prodotto.
- Per evitare possibili scosse elettriche, non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che potrebbero portare a lesioni minori o moderate, danni, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

### Per evitare danni o lesioni agli utenti o ad altre persone, assicurarsi di rispettare i seguenti requisiti.

- Non lasciare il dispositivo in funzione per più di 1 minuto alla volta. Lasciarlo raffreddare subito dopo.
- Non riempire il contenitore con liquidi o bevande calde! Il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
- Non usare il dispositivo all'aperto.
- Smettere di usare il dispositivo se non dovesse funzionare bene o se è stato fatto cadere o è danneggiato in qualunque modo.
- Questo prodotto non è pensato per preparare grandi quantità di cibo allo stesso tempo.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico. Non utilizzare per scopi commerciali.
- Non posizionare il dispositivo su superfici calde come fornelli o piastre o vicino a fiamme libere.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente su una superficie stabile.

## Manuale dell'utente

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x 2Way Prozis - Bilancia e tritatutto portatile
- 1 x Spatola
- 1 x Cavo di ricarica USB
- 1 x Guida rapida

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: VEDERE PAGINA 2

1. Piatto della bilancia
2. Unità principale/motore
3. Schermo della bilancia
4. Pulsante tara della bilancia
5. Pulsante di accensione della bilancia
6. Pulsante di cambiamento dell'unità di misura
7. Pulsante di accensione
8. Porta di ricarica USB
9. Tappo del contenitore
10. Lama del frullatore
11. Contenitore del frullatore
12. Base del contenitore
13. Spatola

### PULIZIA E MANUTENZIONE

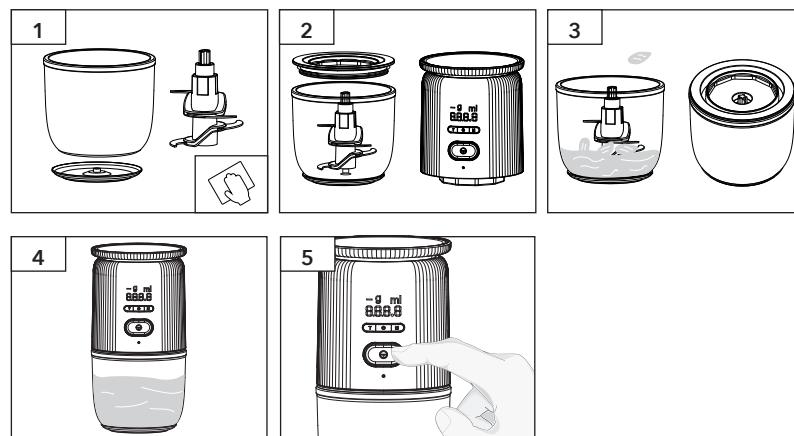
- Spegnere il prodotto e rimuovere tutte le prese prima della pulizia!
- Non utilizzare detergenti o materiali aggressivi o abrasivi come sgrassatori o lana d'acciaio. Tali materiali potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo!
- Proteggere il motore da gocce e schizzi d'acqua.
- Pulire il motore con un panno pulito e asciutto e non utilizzare liquidi corrosivi. Per rimuovere lo sporco ostinato, usare un panno leggermente umido ed un detergente delicato.
- Assicurarsi che non entri umidità all'interno del prodotto durante la pulizia, in modo tale da evitare danni e relative riparazioni.
- Il contenitore e le lame possono essere puliti con una spugna e del sapone per i piatti.
- Si raccomanda di indossare guanti protettivi per la pulizia delle lame.
- Prima di pulire il contenitore, rimuovere con attenzione le lame. Dopodiché, pulirlo utilizzando un panno bagnato o immergerlo in acqua. Il contenitore non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.

### CONSERVAZIONE

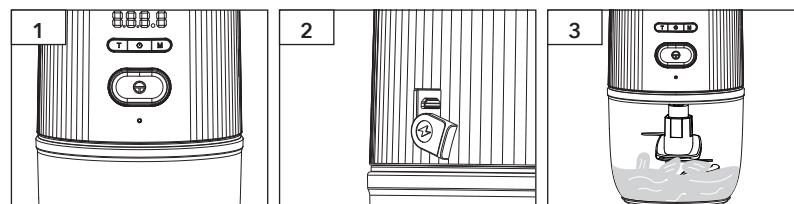
- Se il dispositivo non dovesse essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato, ricaricarlo comunque regolarmente. Questo aiuta a mantenere le prestazioni della batteria.
- Quando non si utilizza il dispositivo, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole.
- Conservare il dispositivo nella custodia originale fornita.

### ISTRUZIONI

#### Utilizzare la funzione tritatutto



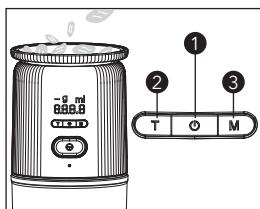
1. Assicurarsi che la **lama del tritatutto**, il **contenitore del tritatutto** e la **base del contenitore** siano puliti e asciutti.
2. Posizionare il contenitore sulla base e la lama sul perno all'interno del contenitore.
3. Mettere un'adeguata quantità di cibo nel contenitore e coprire quest'ultimo con il **tappo del contenitore**.
4. Posizionare la **unità principale/motore** sul contenitore assicurandosi che sia nella giusta posizione.
5. Tenere l'unità principale e premere il **pulsante di accensione** per iniziare a tritare. Rilasciare il pulsante per fermare il tritatutto quando il processo è completo.



1. Se appare una luce rossa lampeggiante durante l'uso, vuol dire che la batteria è quasi scarica. Assicurarsi che il dispositivo sia abbastanza carico prima di utilizzarlo.
2. Durante la ricarica, apparirà una luce bianca quando la batteria sarà completamente carica.

3. Quando la lama si blocca durante l'uso del tritatutto, apparirà una luce rossa che rimarrà accesa per 5 secondi. Questo perché, probabilmente, il tritatutto è troppo pieno o riempito con ingredienti eccessivamente duri. Rilasciare immediatamente il pulsante di accensione e rimuovere eventuali ingredienti in eccesso prima di continuare. Tagliare gli ingredienti in pezzi più piccoli può essere d'aiuto.

#### Utilizzare la funzione bilancia



1. Premere il **pulsante di accensione della bilancia** per accendere la bilancia.
  2. Premere il **pulsante tara della bilancia** per azzerare il peso.
  3. Premere il **pulsante di cambiamento dell'unità di misura** per cambiare l'unità di misura tra grammi e millilitri.
- La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti di inattività.

#### NOTE:

- La bilancia è concepita per supportare un peso massimo di 900 g. Sovraccaricare la bilancia influirà negativamente sulla sua precisione. Se lo schermo della bilancia dovesse mostrare il messaggio **EE.EE**, significa che la bilancia è sovraccarica. Rimuovere il peso in eccesso per una pesatura corretta ed al fine di evitare danni.
- Il campo di pesatura della bilancia va da -999,9 a 999,9 grammi o millilitri.

#### Guida alle ricette

CIBO	PESO	TEMPO MASSIMO DI USO DEL TRITATUTTO	NOTE
Carne di maiale	120 g	30 s	Rimuovere le ossa e tagliare in pezzi di circa 20 x 20 x 50 mm
Carne di manzo	120 g	30 s	Rimuovere le ossa e tagliare in pezzi di circa 20 x 20 x 50 mm
Aglio	80 g	15 s	Sbucciato
Peperoncino piccolo	80 g	15 s	Rimuovere gli steli ed i semi.
Carota	80 g	15 s	
Sedano	80 g	15 s	
Patata dolce lessa	50 g	30 s	Aggiungere del liquido aiuta la frullatura.

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcuni problemi che dovessero emergere possono essere risolti dall'utente. Se il problema dovesse persistere dopo aver provato le seguenti soluzioni, si prega di contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il tritatutto si è fermato improvvisamente o non si accende. La spia indicatrice mostra una luce rossa lampeggiante.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria prima dell'uso.
Il tritatutto si è fermato e la spia indicatrice mostra una luce rossa che rimane accesa per 5 secondi.	Il tritatutto è stato sovraccaricato.	Rimuovere gli ingredienti in eccesso o tagliarli in pezzi più piccoli.
Il tritatutto sta vibrando insolitamente o fa un rumore strano.	La lama non è stata installata correttamente.	Prima dell'uso, assicurarsi che la lama sia stata installata correttamente.
	Il dispositivo è instabile.	Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
	Il tritatutto è troppo pieno.	Rimuovere gli ingredienti in eccesso o tagliarli in pezzi più piccoli.

#### DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

#### CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

#### PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

#### BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

## **COME EFFETTUARE UN RECLAMO**

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

## **RIPARAZIONI IN GARANZIA**

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

## **ECCEZIONI**

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

- Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
- Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
- Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriate che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
- Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
- Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
- Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
- Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
- Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
- Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
- Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

## **RESPONSABILITÀ LIMITATA**

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

## **COSA FARE?**

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTATTI**

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo, a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Conformidad legal

 Mediante el presente documento, PROZIS declara que la Picadora y Báscula Portátil 2Way de Prozis cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.

 El embalaje que protege el aparato contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que se pueden desechar en los contenedores de reciclaje locales.

 Las partes del aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para uso alimentario.

## Advertencias de seguridad

 **¡PELIGRO!** Este símbolo, cuando está asociado a la advertencia **Peligro (Danger)**, significa alto riesgo. Ignorar este aviso puede resultar en lesiones o incluso la muerte.



## PELIGRO PARA NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD

- Los materiales de embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje debido al riesgo de asfixia.
- Este aparato es apto para niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso
- del dispositivo de manera segura y entiendan los riesgos que implica.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las cuchillas de corte están afiladas y existe riesgo de sufrir lesiones, así que manipúlelas siempre con cuidado. Vuelva a montar el aparato después de utilizarlo para que la cuchilla no quede expuesta. Mantenga siempre la cuchilla de corte fuera del alcance de los niños.
- Nunca intente retirar alimentos del recipiente mientras la cuchilla todavía esté girando. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Nunca retire la unidad del motor del aparato mientras la cuchilla aún esté girando.
- Nunca intente agarrar la cuchilla mientras todavía esté girando, ya que está extremadamente afilada.
- Tenga cuidado de no cortarse al vaciar el recipiente o al limpiar el aparato.
- Para protegerse contra posibles descargas eléctricas, no sumerja la unidad del motor en agua ni en ningún otro líquido.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o moderadas, daños, avería y/o destrucción del aparato.

**Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación.**

- No utilice el aparato durante más de 1 minuto seguido y deje que se enfrie después.
- ¡No utilice líquidos ni ingredientes calientes! Estos pueden dañar el producto.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Deje de utilizar el producto si parece estar dañado o si se ha caído.
- Este aparato no está diseñado para preparar grandes cantidades de alimentos a la vez.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no debe utilizarse para fines comerciales.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes como estufas o cocinas calientes, o cerca de llamas de gas.
- Utilice el aparato únicamente sobre una superficie de trabajo estable.

## Manual de usuario

### CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 x Picadora y Báscula Portátil - 2Way de Prozis
- 1 x Espátula
- 1 x Cable de carga USB
- 1 x Guía rápida

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: VÉASE PÁGINA 2

1. Superficie de pesaje
2. Cuerpo principal/unidad del motor
3. Pantalla de la báscula
4. Botón Tara de la báscula
5. Botón Encender/Apagar de la báscula
6. Botón de cambio de unidad
7. Interruptor de funcionamiento
8. Puerto de carga USB
9. Tapa del recipiente
- 10.Cuchilla de la picadora
- 11.Recipiente
- 12.Base del recipiente
- 13.Espátula

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

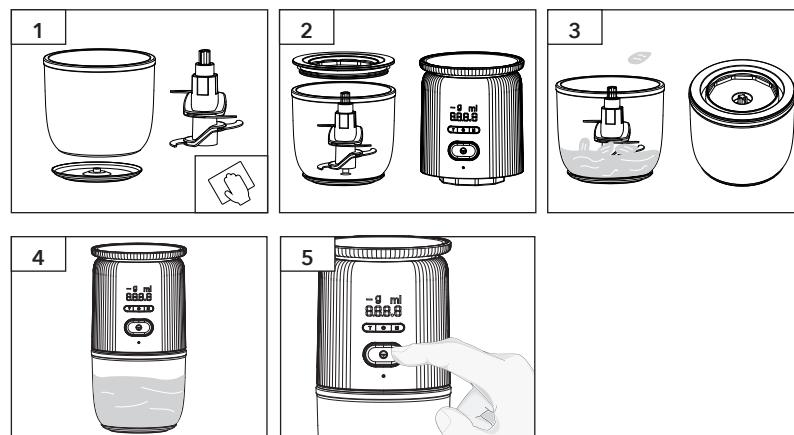
- ¡Apague el aparato y desenchufe todos los cables antes de limpiarlo!
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni materiales como estropajos de acero o limpiadores corrosivos. ¡Estos pueden dañar la superficie del producto!
- Proteja la unidad del motor de goteos o salpicaduras de agua.
- Utilice únicamente un paño limpio y seco para limpiar la unidad del motor y nunca use líquidos corrosivos. Para eliminar la suciedad persistente, utilice un paño ligeramente húmedo y un producto de limpieza suave.
- Para evitar daños y reparaciones relacionadas con estos, asegúrese de que no entre humedad en el producto mientras lo limpia.
- Puede lavar el recipiente y la cuchilla con detergente y una esponja.
- Se recomienda el uso de guantes de protección al limpiar la cuchilla de la picadora.
- Antes de limpiar el recipiente, extraiga la cuchilla con cuidado. Luego use un paño húmedo o sumerja el recipiente en agua para limpiarlo. El recipiente no es apto para lavavajillas.

### ALMACENAMIENTO

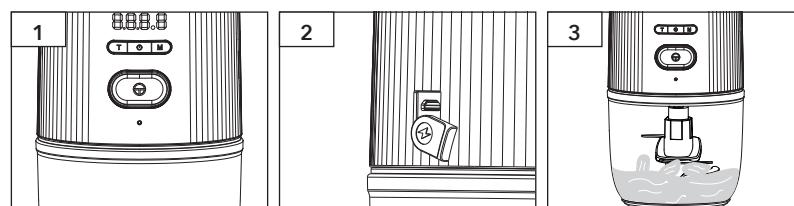
- Cuando no utilice el aparato durante largos períodos de tiempo, cargue la batería regularmente para evitar que se deteriore.
- Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y de la luz solar directa.
- Guarde el producto en el embalaje original suministrado.

### INSTRUCCIONES

#### Utilización de la función picadora



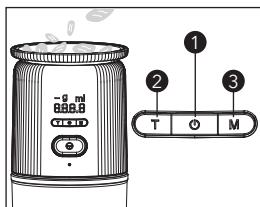
1. Asegúrese de que la **cuchilla de la picadora**, el **recipiente** y la **base del recipiente** estén limpios y secos.
2. Coloque el recipiente en la base y la cuchilla en el eje dentro del recipiente.
3. Introduzca la cantidad adecuada de alimentos en el recipiente y círrelo con la **tapa del recipiente**.
4. Coloque el **cuerpo principal/unidad del motor** en el recipiente y asegúrese de que esté en la posición correcta.
5. Sujete el cuerpo principal del producto y presione el **interruptor de funcionamiento** para comenzar a picar los alimentos. Suelte el botón para detener el proceso cuando haya terminado.



1. Si el indicador parpadea en rojo mientras utiliza la picadora, significa que la batería se ha agotado. Asegúrese siempre de que el aparato tenga carga suficiente antes de usarlo.
2. El indicador se iluminará en blanco para indicar que la batería está completamente cargada.

3. Cuando la cuchilla se bloquee durante el proceso de picado, el indicador se iluminará en rojo durante 5 segundos. Es probable que el aparato esté demasiado lleno o con ingredientes demasiado duros. Suelte el interruptor de funcionamiento inmediatamente y retire los ingredientes en exceso antes de continuar. También puede cortar los ingredientes en trozos más pequeños.

#### Utilización de la función báscula



- Presione el **botón Encender/Apagar de la báscula** para encender la báscula.
- Utilice el **botón Tara de la báscula** para restablecer el peso a 0.
- Utilice el **botón de cambio de unidad** para cambiar entre gramos y mililitros.
- La báscula se apagará automáticamente después de 2 minutos de inactividad.

#### NOTAS:

- Esta báscula soporta un peso máximo de 900 g. Una sobrecarga puede afectar negativamente a su precisión de medición. La báscula mostrará el mensaje **EE.E** en caso de sobrecarga. Retire parte del peso para que la lectura sea precisa y para evitar daños.
- El rango de pesaje de la báscula es de -999,9 a 999,9 gramos o mililitros.

#### Guía de recetas

ALIMENTO	PESO	TIEMPO MÁX. DE USO	NOTAS
Carne de cerdo	120 g	30 s	Quite los huesos y corte la carne en trozos de aprox. 20 x 20 x 50 mm.
Carne de vacuno	120 g	30 s	Quite los huesos y corte la carne en trozos de aprox. 20 x 20 x 50 mm.
Ajo	80 g	15 s	Pelado
Guindilla pequeña	80 g	15 s	Retire los tallos y las semillas.
Zanahoria	80 g	15 s	
Apio	80 g	15 s	
Boniato cocido	50 g	30 s	Agregue un poco de líquido para facilitar el proceso.

#### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato ha dejado de funcionar de manera repentina o no se enciende. El indicador parpadea en rojo.	La batería se ha agotado.	Cargue la batería antes de usar el producto.
El aparato ha dejado de funcionar y el indicador se ha iluminado en rojo durante 5 segundos.	El aparato está sobrecargado.	Retire algunos ingredientes o córtelos en trozos más pequeños.
El aparato hace ruido o vibra de forma inusual.	La cuchilla de la picadora no está correctamente instalada.	Asegúrese de que la cuchilla de la picadora esté bien instalada antes de usarla.
	El aparato no está estable.	Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
	El aparato está demasiado lleno.	Retire el exceso de ingredientes o córtelos en trozos más pequeños.

#### CERTIFICADO DE GARANTÍA

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de [www.prozis.com](http://www.prozis.com) están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

#### CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

#### PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un período más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

#### CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

## CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

## REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

## EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

- Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
- Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
- Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
- Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
- Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
- Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
- Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
- Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
- Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
- Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

## LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

## CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

**PROZIS**  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

A versão mais recente do manual de utilizador deste produto pode ser consultada em [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Declaração de conformidade legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que a balança e máquina de corte portátil 2Way da Prozis está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrônicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.

 A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

 As peças do dispositivo que estão em contacto com alimentos são adequadas para produtos alimentares.

## Avisos de segurança

 **PERIGO!** Este símbolo, em combinação com a nota **Perigo**, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.

## PERIGO PARA CRIANÇAS E PESSOAS COM INCAPACIDADES

- Os materiais da embalagem não são brinquedos. As crianças não devem brincar com os materiais da embalagem. Existe o risco de asfixia.

- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem a experiência adequada e/ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas por alguém responsável pela sua segurança ou recebam instruções sobre o funcionamento do aparelho e compreendam os riscos associados.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- A lâmina é afiada e pode causar ferimentos. Manuseie-a sempre com cuidado. Monte novamente o aparelho após cada utilização de modo que a lâmina não fique exposta. Mantenha a lâmina fora do alcance das crianças.
- Nunca tente remover alimentos do jarro enquanto a lâmina estiver a girar ou poderá ferir-se.
- Nunca remova a unidade do motor do aparelho enquanto a lâmina estiver a girar.
- Nunca tente agarra a lâmina enquanto esta estiver a girar. Ela é extremamente afiada.
- Tenha cuidado para não se cortar ao esvaziar a taça ou ao limpar o aparelho.
- Para se proteger contra possíveis choques elétricos, não mergulhe a unidade do motor em água ou outros líquidos.



**CUIDADO!** Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

**Para evitar ferimentos no utilizador ou em terceiros, certifique-se de que cumpre os requisitos que se seguem.**

- Não permita que o aparelho funcione durante mais de 1 minuto de cada vez e permita que arrefeça posteriormente.
- Nunca encha o aparelho com líquidos ou alimentos quentes. Estes podem danificar o aparelho.
- Não utilize o aparelho em ambientes exteriores.
- Interrompa o funcionamento do aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido derrubado ou danificado.
- O aparelho não se destina a preparar grandes porções de alimentos de cada vez.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não o use para fins comerciais.
- Não coloque o aparelho em superfícies quentes como fogões ou placas quentes, nem perto de chamas de gás abertas.
- Utilize o aparelho apenas numa superfície de trabalho estável.

## Manual de Utilizador

### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Balança e Máquina de Corte Portáteis 2Way da Prozis
- 1 x Espátula
- 1 x Cabo de Carregamento USB
- 1 x Guia Rápido

### Descrição do Produto: Consultar a Página 2

1. Plataforma de pesagem
2. Estrutura principal/unidade do motor
3. Ecrã da balança
4. Botão de tara da balança
5. Botão de alimentação da balança
6. Botão para alterar a unidade
7. Interruptor
8. Porta de carregamento USB
9. Cobertura do jarro
10. Lâmina de corte
11. Jarro de corte
12. Base do jarro
13. Espátula

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

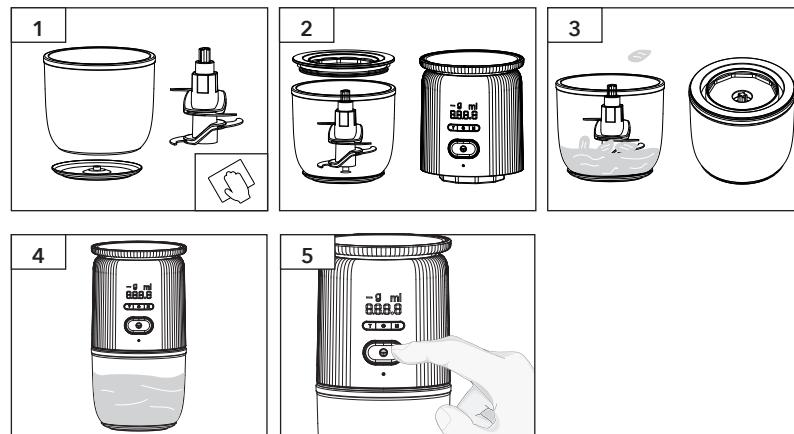
- Desligue o produto e remova todas as fichas antes de o limpar!
- Não utilize agentes de limpeza ou materiais agressivos ou abrasivos, como creme de limpeza ou palha de aço para limpar os componentes. Estes podem danificar a superfície do aparelho!
- Proteja a unidade do motor de gotas e salpicos de água.
- Utilize apenas um pano limpo e seco para limpar a unidade do motor e nunca utilize líquidos corrosivos. Utilize um pano ligeiramente humedecido e um agente de limpeza neutro para remover a sujidade resistente.
- Certifique-se de que não entra humidade no produto durante a limpeza, de modo a evitar danos no produto e subsequentes reparações.
- O jarro e a lâmina pode ser limpos com detergente e uma esponja.
- Recomenda-se que utilize luvas de segurança quando limpar a lâmina de corte.
- Antes de limpar o jarro, remova cuidadosamente a lâmina primeiro. Em seguida, use uma toalha molhada ou mergulhe a taça em água para a limpar. A taça não é adequada para a máquina de lavar a louça.

### ARMAZENAMENTO

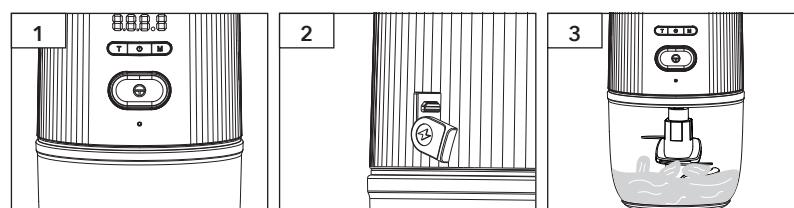
- Quando o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, certifique-se de que o recarrega regularmente para manter o desempenho da bateria.
- Quando o aparelho não estiver em utilização, guarde-o num ambiente seco, ao abrigo do pó e da luz solar direta.
- Guarde o seu aparelho dentro da embalagem original fornecida.

## INSTRUÇÕES

### Utilizar a função de corte



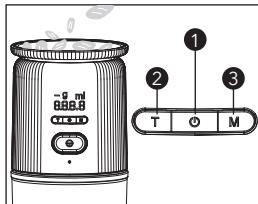
1. Certifique-se de que a **Lâmina de corte**, o **jarro de corte** e a **base do jarro** estão limpos e secos.
2. Coloque o jarro sobre a base e a lâmina na haste, no interior do jarro.
3. Adicione a quantidade certa de alimentos ao jarro e cubra o jarro com a **cobertura do jarro**.
4. Coloque a **estrutura principal/unidade do motor** no jarro e certifique-se de que fica na posição certa.
5. Segure a estrutura principal e prima o **interruptor** para iniciar o corte. Liberte o botão para interromper o processo quando tiver terminado.



1. Se a luz vermelha estiver a piscar enquanto utiliza o aparelho, significa que a bateria está vazia. Certifique-se de que tem carga suficiente antes de o utilizar.
2. Quando a luz branca acender durante o carregamento, significa que a bateria está completamente carregada.

3. Quando a lâmina bloqueia durante o corte, a luz vermelha irá acender durante 5 segundos. O jarro está possivelmente demasiado cheio ou contém ingredientes demasiado duros. Liberte imediatamente o interruptor e remova quaisquer ingredientes a mais antes de continuar. Cortar os ingredientes em pedaços mais pequenos também pode ajudar.

#### Utilizar a função de balança



1. Prima o botão de **alimentação da balança** para ligar a balança.
  2. Utilize o **botão de tara da balança** para repor o peso para 0.
  3. Utilize o **botão de alteração da unidade** para alternar entre a medição de gramas e mililitros.
- A balança desligar-se-á automaticamente após 2 minutos de inatividade.

#### NOTAS:

- A balança foi desenvolvida para suportar um peso total de 900 g. Ao sobreacarregar a balança, irá prejudicar a sua precisão de medição. Se a balança apresentar **EEEEE**, significa que a balança está sobreacarregada. Remova o peso em excesso para uma medição correta e para evitar danos.
- O intervalo de pesagem da balança varia entre os -999,9 e 999,9 gramas ou mililitros.

#### Guia de Receitas

ALIMENTO	PESO	TEMPO MÁX. DE MISTURA	NOTAS
Porco	120 g	30 s	Remova quaisquer ossos e corte em pedaços de aprox. 20 x 20 x 50 mm.
Carne de Vaca	120 g	30 s	Remova quaisquer ossos e corte em pedaços de aprox. 20 x 20 x 50 mm.
Alho	80 g	15 s	Descascados
Malagueta pequena	80 g	15 s	Remova o caule e as sementes.
Cenoura	80 g	15 s	
Aipo	80 g	15 s	
Batata-doce cozinhada	50 g	30 s	Adicione líquido para misturar melhor.

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Certos problemas que surjam podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir após experimentar as seguintes soluções, contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho parou subitamente e não liga novamente. A luz indicadora está a piscar a vermelho.	A bateria está vazia.	Carregue a bateria antes de utilizar.
O dispositivo parou e as luzes indicadoras acenderam a vermelho durante 5 segundos.	O dispositivo está sobreacarregado.	Remova quaisquer ingredientes em excesso ou corte-os em pedaços mais pequenos.
O dispositivo está a vibrar de forma anormal ou a emitir um ruído invulgar.	A lâmina de corte não está devidamente instalada.	Certifique-se de que a lâmina de corte está devidamente instalada antes de usar.
	O aparelho está instável.	Coloque o aparelho numa superfície plana e estável.
	O dispositivo está demasiado cheio.	Remova quaisquer ingredientes em excesso ou corte-os em pedaços mais pequenos.

#### DECLARAÇÃO DE GARANTIA

Todos os produtos elétricos e eletrônicos comercializados pela Prozis através do site [www.prozis.com](http://www.prozis.com) estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

#### CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiriram o produto para fins não profissionais.

#### PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

#### CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

## COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas.

As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

## REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

## EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

- Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
- Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
- Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
- Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
- Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
- Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
- Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
- Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
- Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
- Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

## RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

## O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

**PROZIS**  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

**PROZIS**

Zona Franca Industrial  
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6  
9200-047 Caniçal, Madeira